



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 04.10.1996  
KOM(96) 459 lopull.

95/0110 (SYN)

Uudelleen käsitelty ehdotus

NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

**KEHITYSYHTEISTYÖSTÄ ETELÄ-AFRIKAN KANSSA**

(komission EY:n perustamissopimuksen 189 C (d)  
artiklan nojalla esittämä)



## PERUSTELUT

(Euroopan parlamentin toisessa käsittelyssä yhteistoimintamenettelyn mukaisesti tekemät tarkistukset, jotka komissio on hyväksynyt tai jättänyt hyväksymättä)

Asia: Uudelleen käsitelty ehdotus neuvoston asetukseksi (EY) kehitysyhteistyöstä Etelä-Afrikan kanssa.

Toimielinten välinen viite: 95/0110 (SYN)

Yhteistoimintamenettely, toinen käsittely, 189 c artiklan d alakohta

Tausta:

- komissio esitti 10 päivänä toukokuuta 1995 neuvostolle ja Euroopan parlamentille ehdotuksen neuvoston asetukseksi<sup>1</sup>, jonka tarkoituksena on oikeusperustan vahvistaminen Etelä-Afrikan jälleenrakentamista ja kehitystä koskevaa Eurooppa-ohjelmaa koskevalle budjettikohdalle B 7-3200.
- ehdotettuun Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 130 w artiklaan perustuvaan neuvoston asetukseen kehitysyhteistyötoimista Etelä-Afrikan tasavallassa sovelletaan perustamissopimuksen 189 c artiklan mukaista yhteistoimintamenettelyä.
- yhteistoimintamenettelyn mukaisesti Euroopan parlamentti antoi lausuntonsa ensimmäisessä käsittelyssä 10 päivänä lokakuuta 1995<sup>2</sup> ja esitti yhteensä kuusi tarkistusta. Jotkut Euroopan parlamentin tarkistukset sisällytettiin asetulusuunnokseen komission ja neuvoston välisissä vuoden 1995 viimeisellä neljänneksellä käydyissä neuvotteluissa.
- neuvosto hyväksyi 18 päivänä maaliskuuta 1996 yhteisen kannan<sup>3</sup> ja komissio hyväksyi uudet neuvostossa käytyjen neuvottelujen tuloksena syntyneet säännökset, koska komission mielestä ne antoivat paremman määritelmän Etelä-Afrikan jälleenrakentamista ja kehitystä koskevan Eurooppa-ohjelman oikeudelliselle kehykselle; ainoat poikkeukset koskevat komiteoita, asetuksen voimassaoloaikaa sekä Etelä-Afrikan jälleenrakentamista ja kehitystä koskevan Eurooppa-ohjelman<sup>4</sup> rahoitusta.
- Euroopan parlamentti antoi lausuntonsa toisessa käsittelyssä 18 päivänä heinäkuuta 1996<sup>5</sup> ja hyväksyi neljä tarkistusta. Kyseiset tarkistukset koskevat hallituksen ja kansalaisten osallistumista politiikkaa koskevaan vuoropuheluun sekä

---

<sup>1</sup> KOM (95) 174 lopull., EYVL C 235, 9.9.1995, s. 5

<sup>2</sup> EYVL N:o C 287, 30.10.1995, s. 29

<sup>3</sup> asiakirja 12784/1/95, 18.3.1996

<sup>4</sup> SEC (96) 627 lopull., 11.4.1996

<sup>5</sup> EP 166.186

jäsenvaltioiden osallistumista ohjelmointiin, valtuuskunnan johtajan toimivaltaa rahoitusta koskevista asioista, komiteoita ja viittauksia määräaikoihin ja rahoituksen enimmäismäärään.

- Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 189 c artiklan d alakohdan nojalla komissio esittää hyväksytyt tarkistukset sisältävän uudelleen käsitellyn ehdotuksen.

## **Euroopan parlamentin tekemiä tarkistuksia, jotka komissio on hyväksynyt tai jättänyt hyväksymättä, koskevia huomautuksia**

Komissio jättää suurimmalta osalta hyväksymättä 1 tarkistuksen ja 2 tarkistuksen kokonaisuudessaan, se hyväksyy osan 3 tarkistuksesta ja 4 tarkistuksen kokonaisuudessaan.

### **Tarkistus n:o 1**

Komissio hyväksyy uudistetun viittauksen poliittiseen vuoropuheluun Etelä-Afrikan hallituksen kanssa, joka komission mielestä on ainoa mahdollinen osapuoli mielekkäässä politiikkaa koskevassa vuoropuhelussa. Siksi komissio hyväksyy tarkistuksen tämän osan sellaisena kuin se on muotoiltuna yhteisessä kannassa.

Toisaalta suunnitellun, mutta ei vielä perustetun Etelä-Afrikan valtiosta riippumattomien järjestöjen kattojärjestön, kansallisen kehitystoimiston, yhteistoimintapolitiikkaa koskevaan vuoropuheluun osallistumisen osalta komissio katsoo, että koska sitä ei vielä ole perustettu, sen ei pitäisi olla osapuolena komission kanssa käytävissä politiikkaa koskevissa neuvotteluissa, mutta että perustamisensa jälkeen se voi toimia hyödyllisenä valtiosta riippumattomien järjestöjen kattojärjestönä, joka kanavoi varoja valtiosta riippumattomille järjestöille Etelä-Afrikan hallituksen ja komission hyväksymän alakohtaisen tärkeysjärjestyksen mukaisesti. Siksi komissio jättää hyväksymättä tarkistuksen tämän osan.

Euroopan parlamentti poistaa myös viittauksen komission ja neuvoston välisiin yhteensovittamista koskeviin toimenpiteisiin Etelä-Afrikka-komitean ja ohjelmoinnin osalta, jotka on esitetty yhteisessä kannassa, mutta joita ei ole alkuperäisessä komission ehdotuksessa. Tältä osin komissio yhtyy yhteensovittamista ja ohjelmointia koskevaan yhteiseen kantaan, koska se on samansuuntainen Lomé'n yleissopimuksessa esitettyjen menettelyjen kanssa, ja siksi komissio jättää hyväksymättä tarkistuksen tämän osan.

### **Tarkistus n:o 2**

Komissio ei halua erityistä viittausta määrään, jonka mukaisesti valtuuskunnan johtaja voi myöntää rahoitusta kustannuksiin ja toimiin, koska budjettikohdan B 7-3200 täytäntöönpaneminen kuuluu komission tehtäviin eikä kyseisten kysymysten pitäisi sisältyä asetukseen.

### **Tarkistus n:o 3**

Komissio on samaa mieltä Euroopan parlamentin kanssa siitä, että II a-tyyppinen komitea (kuten komissio alunperin esitti) on sopivampi käsittelemään Etelä-Afrikan jälleenrakentamista ja kehitystä koskevaan Eurooppa-ohjelmaan kuuluvia kysymyksiä, ja

että neuvoston yhteiseen kantaan (III a-tyyppinen komitea) olisi tehtävä tarkistuksia vastaavasti.

Toisaalta Euroopan parlamentin kehitys- ja yhteistyövaliokunnan jäsenen osallistuminen ei ole neuvoston vuonna 1987 komiteamenettelyistä tekemän päätöksen mukaista. Ehdotettu komitea on osa komission talousarvion täytäntöönpanemiseksi toimeenpanemia menettelyjä. Siksi komissio jättää hyväksymättä tarkistuksen tämän osan.

#### Tarkistus n:o 4

Komissio hyväksyy Euroopan parlamentin ehdottaman tarkistuksen olla viittaamatta päättymispäivämäärään ja rahoituksen enimmäismääriin, koska nämä kuuluvat budjettivallan käyttäjän vastuualueeseen.

## UUELLEEN KÄSITELTY EHDOTUS NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY) KEHITYSYHTEISTYÖSTÄ ETELÄ-AFRIKAN TASAVALLAN KANSSA

Korvataan 8 artikla seuraavasti:

1. "Komissiota avustaa komitea, jäljempänä Etelä-Afrikka-komitea. Se muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja sen puheenjohtajana on komission edustaja.
2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa luonnoksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisuuden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle. Siinä tapauksessa komissio voi lykätä päättämiensä toimenpiteiden soveltamista enintään yhdellä kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä.

Neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin edellisessä alakohdassa tarkoitetun ajan kuluessa".

Korvataan 10 artikla seuraavasti:

"Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa".

Asetuksen 10 artiklan hyväksyminen edellä olevassa muodossa johtaa neuvoston yhteisen kannan johdanto-osan viimeisen kappaleen, jonka sanamuoto on seuraava, poistamiseen:

"tämä asetus sisältää Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission 6 päivänä maaliskuuta 1995 antaman lausuman 2 kohdassa tarkoitetun rahoitusohjeen määrän koko ohjelman keston ajaksi tämän kuitenkin vaikuttamatta perustamissopimuksessa määritellyn budjettivallan käyttäjän toimivaltaan".

**KOM(96) 459 lopullinen**

# **ASIAKIRJAT**

**FI**

**11**

---

**Luettelonumero : CB-CO-96-468-FI-C**

**ISBN 92-78-08952-4**

---

**Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto**

**L-2985 Luxemburg**

7